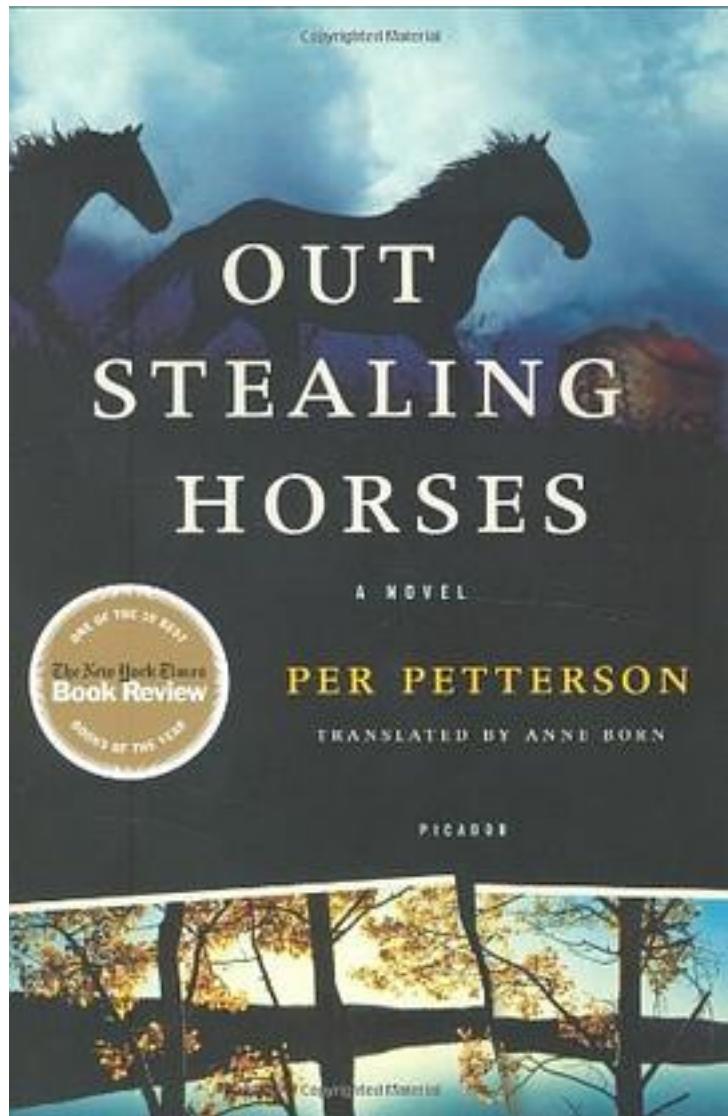


# Out Stealing Horses



[Out Stealing Horses 下载链接1](#)

著者:Per Petterson

出版者:Vintage Books

出版时间:2007-7-13

装帧:Paperback

isbn:9780099506133

Winner of the International IMPAC Dublin Literary Award.

In 1948, when he is fifteen, Trond spends a summer in the country with his father. The events — the accidental death of a child, his best friend's feelings of guilt and eventual disappearance, his father's decision to leave the family for another woman — will change his life forever. An early morning adventure out stealing horses leaves Trond bruised and puzzled by his friend Jon's sudden breakdown. The tragedy that lies behind this scene becomes the catalyst for the two boys' families to gradually fall apart.

As a 67-year-old man, and following the death of his wife, Trond has moved to an isolated part of Norway to live in solitude. But a chance encounter with a character from the fateful summer of 1948 brings the painful memories of that year flooding back, and will leave Trond even more convinced of his decision to end his days alone.

Per Petterson, defeated eight finalists, including Julian Barnes, J.M. Coetzee, Salman Rushdie and Cormac McCarthy to win the International IMPAC Dublin Literary Award for *Out Stealing Horses* .

作者介绍:

Per Petterson, born in 1952, was a bookseller before publishing his first work, a volume of short stories, in 1987. Since then he has written five novels, which have established his reputation as one of Norway's best fiction writers. *Out Stealing Horses* was awarded both the Norwegian Book-sellers' Prize and the Critics' Award for best novel. *In the Wake* (in Anne Born's translation) was longlisted for the Independent Foreign Fiction Prize.

目录:

[Out Stealing Horses 下载链接1](#)

标签

PerPetterson

小说

英文原版

生活

人生

NLB

2012

## 评论

感觉挺琐碎的是不常阅读到的叙事风格

读的挪威语原著。迟暮的老人，15岁那年好的、不好的回忆，美的、不美的经历。记忆总在挪威冬季缺乏日光的树林中降临。每个人都有的15岁，每个人都有的那些改变命运的瞬间。

[Out Stealing Horses 下载链接1](#)

## 书评

1990年，一场突如其来的大火吞噬了一艘横渡海峡的渡轮，挪威作家佩尔·派特森的父母双双遇难。作为幸存者的他，一夜之间尽失亲人，痛楚弥深，思念越烈，对至亲的怀念绵延于作家的余年。派特森将这一生最为深切的痛诉诸于这虚构的文字，以过来人的身份讲述痛失所爱的生命历程...

这个英译本非常绝，流畅的直如行云流水，明明是翻译却有如原创。书的前头评介里说是像雷蒙德卡佛的短篇小说。是有点像。但是因为是长篇，显得更加从容，绵密的情绪裹挟着你，在水边，在密林边缘。

其实故事核心就是主人公的父亲突然把他“甩”了，叙述围绕着其前，其后，以及...

非常干净利落的一本小说，没有序言、没有后记。  
作者和出版社仿佛达成了某种默契，写这本书只是为了讲一个跨越了五十多年的故事。  
这是今年看的第三本挪威小说。  
前两本是巴克曼的《熊镇》和《熊镇2》，挪威人的小说仿佛也继承了北欧的气候特质，冷静缓慢但是却充满张力——这是...

这是在春节期间读完的书，一直想好好写下对这本书的喜爱，又怕自己词不达意，不能准确表达。就一直拖了下来。  
这本书是去年夏天在上海福州路的淘书公社买的四折特价书，与托宾的《母与子》摆在一起，因为对腰封的推荐语感觉对路，所以一起拿了。推荐语说“帕慕克之后，...

让我不由的想起了《岛》，同样是对上一辈经历的探究，同样是揭示朴素的人性，写法不同，风格各异。此文让人从挪威森林的静谧中找到人性中最深邃的渴望。文笔优美，叙述张弛有度，把风景融入进人的情感，而如此不着痕迹，确实是很难得的。

没有东西斗得过身体本身的光亮和自由；高度不是约束，距离不是限制，这些都不是黑暗的资产。黑暗本身只是一个任人遨游的无限空间。  
“为什么不把荨麻割了？”他说。我低头看着短镰刀，再看看那些高高的荨麻。  
“会伤到手很痛。”我说。他半带笑地看着我，微微地摇了...

文图 / 左叔  
不知道是译本文字生涩的关系，还是交错时空结构处理得不够细致和紧密，这个版本的《外出偷马》，我读起来一直有一种极容易游离的感觉。  
我应该是要相信，我这种极容易游离的阅读状态是文化差异的鸿沟造就的，但在豆瓣上还是看到出版方给出了一个关于译本的特别说明...

去不去？ 我们去偷马！

外出偷马，是两个少年间玩笑似的嘻闹。并没有真正的偷马事件，但却也是小说中他们生命的转折点。那一天之后，很多事情都变了。故事在现实生活与童年回忆中穿梭，略显破碎，但也渐渐完整了那段旧时光。故事本身并没有太大的冲击，发生了什么意外也不太...

---

---

---

——王寅对佩尔·帕特森的采访（《时代周报》2012年2月9日）详见：  
<http://site.douban.com/widget/articles/6798655/article/16842509/>

我对挪威的情感有两个来源，一个是漂泊的荷兰人的故事，二是Solskjaer，现在终于加上了第三个。

翻译不是太靠谱。我因此有了一个理想，某年某月某日，自学挪威语，自己翻译一遍。另外，看到一些打一星二星的年轻人，不知该说点啥，估计你们的生活实在是幸福过度了。

---

I am always fond of Norway, a quiet country with fantastic vista. Per Petterson wrote really a lot about the river, the cottage, the forest and the distinct life in Norway. And the part I like most is when Pual's riding the horse with his father towards Swed...

---

“我们要去偷马”。他是这么说的。  
为什么偷马？偷什么样的马？怎么偷马？马偷来做什么？他却没有说。  
这一句话揭开了《外出偷马》的故事，这没头没脑的一句话更像是一个悬疑小说的开头，但是这是北欧小说家写的小说啊，他们其实挺不擅长写推理悬疑的，很可能本着悬疑的路数最...

---

[Out Stealing Horses 下载链接1](#)